|  |  |
| --- | --- |
| **PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN VOEDINGSWAREN** | COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE ALIMENTAIRE |
| PC 119 | CP 119 |
| **COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN31 JANUARI 2014 BETREFFENDE DE BEROEPSOPLEIDING** | **CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU31 JANVIER 2014 CONCERNANT LA FORMATION PROFESSIONNELLE** |
| **HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGEBIED** | **CHAPITRE I – CHAMP D'APPLICATION** |
| *Artikel 1* - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair comité voor de handel in voedingswaren.§ 2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld. | *Article 1 -* § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce alimentaire.§ 2. Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins. |
| *Artikel 2 -* De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is afgesloten in uitvoering van de Wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 30 december 2005. | *Article 2 -* La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, publiée au Moniteur belge le 30 décembre 2005. |
| *Artikel 3 -* Overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 en het sectorakkoord 2013-2014, verbinden de sociale partners er zich toe om de deelnemingsgraad aan de beroepsopleiding voor het geheel van de sector jaarlijks met 5 % te verhogen.In dat opzicht wordt de bijdrage van 0,10% voor de risicogroepen verlengd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2013 betreffende de risicogroepen. Deze bijdrage wordt namelijk aangewend voor vormingsinitiatieven.Overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (B.S. 8 april 2013), dient 0,05% van de loonmassa aan te rekenen op de voornoemde bijdrage van 0,10%, voorbehouden te worden ten gunste van één of meerdere groepen opgesomd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013.Van de 0,05 % van de loonmassa waarvan hiervoor bepaald, dient de helft besteed te worden aan de werknemers bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit. | *Article 3 -* Conformément à l’arrêté royal du 11 octobre 2007 et à l’accord sectoriel 2013-2014, les partenaires sociaux s’engagent à augmenter annuellement le degré de participation à la formation professionnelle de 5 % pour l’ensemble du secteur.A cet effet, la cotisation de 0,10 % pour les groupes à risque est prolongée par la convention collective de travail du 13 septembre 2013 relative aux groupes à risques. Cette cotisation est notamment utilisée pour des initiatives de formation.Conformément à l’arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l’article 189, 4e paragraphe, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (M.B. 8 avril 2013), 0,05% de la masse salariale à imputer sur la cotisation de 0,10% doivent être réservés en faveur d’un ou plusieurs groupe(s) cités à l’article 1er de l’arrêté royal du 19 février 2013.De ces 0,05%, la moitié doit être consacrée aux travailleurs stipulés à l’article 2 de l’arrêté royal. |
| HOOFDSTUK II - BEROEPSOPLEIDING | CHAPITRE II – FORMATION PROFESSIONNELLE |
| *Artikel 4 –* Onder beroepsopleiding worden zowel de individuele als collectieve opleidingen verstaan. Deze vinden in principe plaats tijdens de werkuren, en uitzonderlijk buiten de werkuren.  | *Article 4* ***-*** On entend par formation professionnelle tant les formations individuelles que collectives. Elles ont en principe lieu pendant les heures de travail et exceptionnellement en dehors des heures de travail. |
| Ondernemingen kunnen mits naleving van de voorwaarden vermeld onder hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst een tussenkomst in de beroepsopleiding vragen van het Sociaal Fonds 119. | Les entreprises peuvent moyennant respect des conditions prévues au chapitre III de cette convention collective de travail demander une intervention dans la formation professionnelle de la part du Fonds Social 119. |
| De ondernemingsraad (of bij gebreke daaraan de vakbondsafvaardiging) wordt geconsulteerd over de opleidingsplannen.  | Le conseil d'entreprise (ou à défaut la délégation syndicale) est consulté sur les plans de formation. |
| De werkgever zal jaarlijks de ondernemingsraad informeren met betrekking tot de ontvangen tussenkomsten van het Sociaal Fonds 119 voor de beroepsopleiding. | L’employeur informera annuellement le conseil d’entreprise concernant les interventions reçues du Fonds social 119 pour la formation professionnelle. |
| **HOOFDSTUK III – TUSSENKOMST IN DE BEROEPSOPLEIDING** | **CHAPITRE III - INTERVENTION DANS LA FORMATION PROFESSIONNELLE** |
| *Artikel 5 -* De onderneming die een tussenkomst van het Sociaal Fonds wenst te bekomen voor de financiering van de beroepsopleiding die zij in België heeft georganiseerd, dient haar dossier zelf of via een in het Sociaal Fonds 119 vertegenwoordigde werkgeversfederatie in bij het secretariaat van het Sociaal Fonds 119 binnen de vier maanden na de opleiding. De tussenkomst gebeurt op jaarbasis. De betalingen gebeuren na beslissing van de Raad van bestuur van het Sociaal Fonds 119, op basis van een verslag van het secretariaat.Voor de situaties waarin ondernemingen een beroep doen op een in het Sociaal Fonds 119 vertegenwoordigde werkgeversfederatie voor de indiening van hun dossiers zal de representatieve werkgeversfederatie evenwel vooraf jaarlijks een lijst van opleidingen voorleggen ter goedkeuring aan het Sociaal Fonds. Die goedkeuring zal dan voor één kalenderjaar gelden. | *Article 5* ***-*** L'entreprise qui souhaite obtenir une intervention du Fonds social pour le financement de la formation professionnelle qu'elle a organisée en Belgique introduit elle-même ou via une fédération patronale représentée au sein du Fonds Social 119 son dossier au secrétariat du Fonds Social 119 dans les quatre mois qui suivent la formation. L'intervention est annuelle. Les paiements se font après la décision du Conseil d'administration du Fonds Social 119, sur base d’un rapport du secrétariat.Pour les situations dans lesquelles les entreprises font appel à une fédération patronale représentée au sein du Fonds Social 119 pour l’introduction de leurs dossiers, la fédération patronale représentative introduira néanmoins au préalable et annuellement une liste de formation pour approbation par le Fonds Social 119. Cette approbation vaudra pour une année civile. |
| *Artikel 6 -* De lijst van de opleidingen die in aanmerking zouden kunnen komen voor terugbetaling wordt vastgelegd door de Raad van bestuur van het Sociaal Fonds. | *Article 6* ***-*** La liste des formations susceptibles d’être remboursées est arrêtée par le Conseil d’administration du Fonds social. |
| De onderneming kan vrij de leverancier van de opleiding kiezen.Het Sociaal Fonds 119 (Raad van Bestuur) zal gepaste opleidingen voor oudere arbeiders opzoeken en op de website van het Sociaal Fonds 119 ter kennis stellen van de bedrijven. ([www.sfonds119.be](http://www.sfonds119.be)). | L’entreprise peut librement choisir le prestataire de la formation.Le Fonds Social 119 (Conseil d’Administration) cherchera des formations appropriées pour les ouvriers âgés et les présentera sur le site web du Fonds Social aux entreprises ([www.sfonds](http://www.sfonds)119.be).  |
| *Artikel 7 -* Bij de aanvraag tot tussenkomst voegt de onderneming een volledig dossier toe waarin per opleiding vermeld zijn: | *Article 7* ***-*** L'entreprise introduit, à la demande d'intervention, un dossier complet où sont mentionnés par formation: |
| * + het doel van de opleiding;
 | * + le but de la formation;
 |
| * + een uitvoerig programma;
 | * + un programme détaillé;
 |
| * + de aard van de opleiding: theoretische en/of praktische cursussen, opleiding binnen of buiten de onderneming, didactische methoden, enz.;
 | * + la nature de la formation : cours théoriques et/ou pratiques, formation au sein de l'entreprise ou à l'extérieur, méthodes didactiques, etc.;
 |
| * + de betrokken diensten van de onderneming;
 | * + les services concernés de l'entreprise;
 |
| * + de duur en de data van de opleiding;
 | * + la durée et les dates de la formation;
 |
| * + de instructeurs;
	+ de opleidingsinstelling ofwel de naam en functie van de interne trainer;
	+ een deelnemerslijst,
	+ de datum waarop de vorming heeft plaatsgevonden,

* + en het te betalen bedrag. Bij de afrekening wordt tevens de aanwezigheidslijst gevoegd, gehandtekend door de aanwezige deelnemers.
	+ De gedetailleerde kosten voor de onderneming.
	+ Datum van consultatie van de ondernemingsraad (of bij gebreke daaraan de vakbondsafvaardiging) over het opleidingsplan.
 | * + les instructeurs;
	+ l'institution de formation ou le nom et la fonction du formateur interne,
	+ une liste des participants,
	+ la date à laquelle la formation a eu lieu,

* + et le montant à payer. Le décompte est complété par une liste de présence des participants, signée de leur main.
	+ Le détail du coût pour l’entreprise.
	+ Date de consultation du conseil d'entreprise (ou à défaut la délégation syndicale) sur le plan de formation.
 |
| *Artikel 8* - Het bedrag van de tussenkomst van het Sociaal Fonds wordt vastgesteld rekening houdend met volgende criteria : | *Article 8* - Le montant de l'intervention du Fonds social est fixé selon les critères suivants : |
| De tussenkomst bedraagt, per deelnemer, maximaal 80 euro per halve dag van minimum 3 uur. Deze 3 uren kunnen al dan niet aaneensluitend gegeven worden. | L'intervention s'élève, par participant, à maximum 80 euros par demi-jour de minimum 3 heures. Ces 3 heures peuvent être données en continu ou non. |
| * De globale tussenkomst per jaar en per onderneming mag niet meer bedragen dan 80 euro, vermenigvuldigd met het aantal arbeiders in het bedrijf (cijfer berekend op basis van de wetgeving en de omzendbrieven betreffende de verkiezingen van de ondernemingsraden).
* Doch, in de micro-ondernemingen (d.w.z. tot maximum 10 arbeiders), wordt een minimum budget van 300 euro per onderneming en per jaar gewaarborgd ten belope van 150.000 euro (bedrag 2014 en 2015) in het globaal jaarlijks budget van het Sociaal Fonds. De grens van 80 euro per halve dag is in dit geval niet van toepassing.
 | * L'intervention globale par année et par entreprise ne peut s'élever à plus de 80 euros multiplié par le nombre d’ouvriers dans l’entreprise (chiffre calculé sur base de la législation et des circulaires en matière d’élections des conseils d’entreprises).
* Toutefois, dans les micro-entreprises (c’est-à-dire jusque maximum 10 ouvriers), un budget minimum de 300 euros par entreprise et par an leur est garanti jusqu’à concurrence de 150.000 euros (montant 2014 en 2015) dans le budget global annuel du Fonds social. La limite de 80 euros par demi-jour n’est pas, dans ce cas-là, d’application.
 |
| * Het nazicht van de criteria wordt toevertrouwd aan het secretariaat van het Sociaal Fonds voor de handel in voedingswaren.
 | * La vérification des critères est confiée au secrétariat du Fonds social du commerce alimentaire.
 |
| * Binnen de 4 maanden na de afsluiting van de beroepsopleiding moet het dossier bij het secretariaat ingediend worden.
 | * Le dossier doit être rentré au secrétariat dans les 4 mois de la clôture de la formation professionnelle.
 |
| * De tussenkomst wordt toegekend rekening houdend met de effectieve deelneming.
 | * L'intervention est attribuée selon la participation effective.
 |
| * De tussenkomsten worden betaald tot uitputting van het in artikel 10 voorziene budget.
* Jaarlijks worden de uitbetalingen gecontroleerd door een revisor.
 | * L’intervention est payée jusqu’à épuisement du budget fixé à l’article 10.
* Les paiements sont chaque année contrôlés par un réviseur.
 |
| **HOOFDSTUK V - FINANCIERING** | **CHAPITRE V – FINANCEMENT** |
| *Artikel 10* - Het maximaal budget, voorzien voor de tussenkomsten voor opleiding wordt bepaald op 1 400 000 euro in 2014 en 2015. Een bijkomend budget van 70.000 euro zal vanaf 2014 voorzien worden voor de tussenkomst in de beroepsopleiding voor oudere werknemers. | *Article 10* - Le budget maximum prévu pour les interventions dans les formations, est fixé à 1 400 000 euros en 2014 et 2015. Un budget supplémentaire de 70.000 euros sera prévu à.p.d. 2014 pour l’intervention dans la formation professionnelle pour les travailleurs âgés. |
| HOOFDSTUK VI - SLOTBEPALINGEN | CHAPITRE VI - DISPOSITIONS FINALES |
| *Artikel 11* - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014. Zij houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 2011 betreffende de beroepsopleiding (algemeen verbindend verklaard bij KB van 9 januari 2013, B.S. 25 april 2013 – registratienummer 106623/CO/119). | *Article 11 -* La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2015.La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 6 octobre 2011 fixant les salaires (rendue obligatoire par AR du 9 janvier 2013, M.B. 25 avril 2013 – numéro d’enregistrement 106623/CO/119). |